

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ПЯТИДЕСЯТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
17-е заседание,
состоявшееся в среду,
1 ноября 1995 года,
в 15 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 17-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н АМАРИ (Тунис)

(Заместитель Председателя)

Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 116 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА
ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1996-1997 ГОДОВ (продолжение)

Первое чтение (продолжение)

Раздел 15. Экономическая комиссия для Африки

Раздел 16. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

Раздел 17. Европейская экономическая комиссия

Раздел 18. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна

Раздел 19. Экономическая и Социальная комиссия для Западной Азии

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.5/50/SR.17
23 January 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Заседание открывается в 15 ч. 20 м.

ПУНКТ 116 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРОЕКТ БЮДЖЕТА ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1996-1997 ГОДОВ (продолжение) (A/50/6 (Vol.I и II), A/50/7 и A/50/16)

Первое чтение (продолжение)

Раздел 15. Экономическая комиссия для Африки

Раздел 16. Экономическая и Социальная комиссия для Азии и Тихого океана

Раздел 17. Европейская экономическая комиссия

Раздел 18. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна

Раздел 19. Экономическая и Социальная комиссия для Западной Азии

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ приглашает Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам г-на Мселле представить разделы 15, 16, 17, 18 и 19 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов.
2. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя доклад Консультативного комитета по разделам 15, 16, 17, 18 и 19 проекта бюджета по программам, касающимся региональных комиссий, говорит, что Консультативный комитет с удовлетворением отмечает меры, принятые в целях упорядочения организационных структур комиссий, что, по его мнению, должно сочетаться с административным обеспечением программ. Необходимо прилагать более активные усилия для достижения того, чтобы избранный способ осуществления программ обеспечивал оптимальное использование имеющихся ресурсов и не допускал дублирования деятельности. Кроме того, нельзя допустить, чтобы достаточно широкое участие административных канцелярий комиссий в осуществлении основной деятельности сводило на нет их роль в том, что касается наблюдения и контроля.
3. В основе перераспределения кадровых ресурсов должны лежать потребности программ, а не кадровая политика. Кроме того, необходимо, чтобы соответствующие межправительственные механизмы провели глубокий анализ обширных программ публикаций всех комиссий. Следует также проанализировать объем ресурсов, испрошенных на программное обеспечение, в различных комиссиях, который представляется излишним. Необходимо повысить эффективность контроля за путевыми расходами, особенно расходами на поездки, связанные со сбором информации.
4. Значительно уменьшился объем полученных внебюджетных ресурсов. Следует определить, является ли это уменьшение отражением общей тенденции или же есть необходимость в повышении эффективности операций с точки зрения затрат в некоторых районах, с тем чтобы привлечь внебюджетные ресурсы. Инфраструктура и численность персонала, участвующего в осуществлении мероприятий, финансируемых за счет внебюджетных ресурсов, должна соответствовать объему имеющихся внебюджетных ресурсов.
5. Несколько региональных комиссий построили конференционные помещения в своих штаб-квартирах, и в отношении этих помещений должны применяться правила, касающиеся штаб-квартир. В следующем проекте бюджета по программам Генеральному секретарю следует представить статистические данные о программах заседаний всех комиссий.

/...

6. Консультативный комитет рекомендует удовлетворить просьбу о создании одной должности уровня С-4 для осуществления последующей деятельности после Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся стран в Экономической комиссии для Африки (ЭКА), Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) и Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК), соответственно.

7. При рассмотрении проекта бюджета по программам Консультативный комитет принял к сведению доклад, представленный заместителем Генерального секретаря по службам внутреннего надзора, касающийся ЭКА, Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (ЭСКЗА) и Европейской экономической комиссии (ЕЭК).

8. Что касается раздела 15 "Экономическая комиссия для Африки", то Консультативный комитет рекомендует удовлетворить просьбу о создании двух дополнительных должностей уровня С-3 и трех дополнительных должностей местного разряда для оказания помощи в обслуживании недавно сооруженных конференционных помещений в Аддис-Абебе. Представляется необходимым разъяснить, в какой мере осуществляются рекомендации Управления служб внутреннего надзора в отношении централизации функции финансового управления всеми фондами ЭКА. Кроме того, необходимо удовлетворить просьбу Консультативного комитета о разъяснении роли Исполнительного секретаря ЭКА, секретариата ЭКА и межправительственных комитетов экспертов центров международного программирования и оперативной деятельности (ЦМПОД) в разработке и осуществлении программ. Следует отметить, что объем ресурсов для Африканского института экономического развития и планирования и Африканского института по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями остался таким же, как и в предыдущем двухгодичном периоде, ввиду того, что Генеральный секретарь должен представить доклад о финансировании региональных институтов.

9. Что касается раздела 16 "Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана", то Консультативный комитет отмечает, что ЭСКАТО избрала тематический подход для своей программы работы и что Комиссия рассмотрит структуру своего секретариата в 1997 году. Консультативный комитет надеется, что его замечания по этому поводу, содержащиеся в пункте V.3 его доклада, будут приняты во внимание.

10. В отношении раздела 17 "Европейская экономическая комиссия", оратор отмечает, что общий объем ресурсов, имеющихся у ЕЭК, превысил 47,7 млн. долл. США, как указано в пункте V.30 доклада Консультативного комитета, так как ресурсы, выделенные на цели управления, конференционного обслуживания и общего обслуживания ЕЭК, включены в другие разделы бюджета. Консультативный комитет рекомендует одобрить создание двух дополнительных должностей: одну на уровне С-5, другую на уровне С-3. Следует отметить, что после подготовки проекта бюджета по программам предполагалось, что ЕЭК получит от ПРООН дополнительные внебюджетные ресурсы в размере приблизительно 3 млн. долл. США.

11. Что касается раздела 18 "Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна", то Консультативному комитету было сообщено, что в своей программе работы ЭКЛАК применяла секторальный подход. Консультативный комитет надеется, что будет продолжаться широкая координация деятельности между подразделениями, с тем чтобы избежать ее дублирования. ЭКЛАК является уникальной региональной комиссией, обладающей наиболее ограниченным конференционным потенциалом, поэтому объем ресурсов, испрашенных на общую временную помощь и аренду конференционных помещений, оправдан. Консультативный комитет

отмечает, что испрошены значительные суммы на услуги и оборудование по обработке данных, и он надеется, что это позволит добиться больших результатов с меньшими затратами.

12. Что касается раздела 19 "Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии", то Консультативный комитет принимает к сведению возможный перевод секретариата ЭСКЗА из Аммана в Бейрут. В проекте бюджета ассигнований для этой цели не предусмотрено, так как во время подготовки Консультативным комитетом его доклада продолжались консультации. Консультативный комитет рекомендует Генеральному секретарю представить доклад об административных и финансовых последствиях такого перевода. Рекомендуются также удовлетворить просьбу о преобразовании должности местного разряда в должность категории специалистов.

13. Консультативный комитет надеется, что в будущем описательная часть мероприятий по указанным разделам будет более конкретной и менее теоретической.

14. Г-н КУЗНЕЦОВ (Российская Федерация) поддерживает рекомендации Консультативного комитета относительно необходимости упорядочения организационной структуры региональных комиссий и четкого определения их обязанностей, сокращения их административных расходов и ограничения частичного и полного дублирования выполняемых функций. Что касается проблемы дублирования, то представляется необходимым изучить региональные и страновые программы различных специализированных учреждений Организации Объединенных Наций. Процесс упорядочения будет способствовать укреплению региональных комиссий и повышению эффективности их работы.

15. Российская Федерация разделяет мнение Консультативного комитета о том, что необходимо рассмотреть публикации региональных комиссий, с тем чтобы достичь максимальной эффективности в удовлетворении потребностей потребителей в том, что касается содержания, качества и стоимости этих публикаций.

16. Кроме того, Российская Федерация согласна с Консультативным комитетом в том, что объем ресурсов, испрошенных на мероприятия по поддержке программ, является излишним. Необходимо упорядочить структуры расходов региональных комиссий, а средства, сэкономленные за счет административных расходов, следует перераспределить на мероприятия в рамках программ. Кроме того, Российская Федерация согласна с Консультативным комитетом в том, что необходимо приложить усилия, с тем чтобы в целях экономии средств на путевые расходы в полной мере использовать некоторые технологические новшества, такие, например, как дистанционное конференционное обслуживание.

17. И наконец, Российская Федерация считает, что следует глубже рассмотреть вопрос о конференционном обслуживании. Учитывая значительный объем средств, израсходованных недавно на строительство помещений и оказание конференционных услуг в различных региональных комиссиях, необходимо строго соблюдать соответствующие положения Генеральной Ассамблеи, касающиеся проведения заседаний в штаб-квартирах. Однако не следует исключать возможности проведения конференций за пределами штаб-квартир в тех случаях, когда затраты покрываются за счет принимающей стороны.

Раздел 15. Экономическая комиссия для Африки

18. Г-н ЭТУКЕТ (Уганда) отмечает сокращение объема внебюджетных ресурсов, выделенных ЭКА, и говорит, что Генеральному секретарю следует использовать свое влияние не только как высшего административного должностного лица Организации, но и как Председателя Административного комитета по координации (АКК), с тем чтобы мобилизовать дополнительные

внебюджетные ресурсы для поддержки Комиссии. Ему следует также обратиться в различные многосторонние учреждения, например в Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), и предложить им рассмотреть вопрос об усилении их поддержки Комиссии.

19. Оратор разделяет точку зрения Консультативного комитета о том, что распределение ресурсов между подпрограммами ЭКА должно отражать приоритетную задачу, которая стоит перед каждой подпрограммой. На некоторые подпрограммы, которые в проекте бюджета по программам были определены как приоритетные, было выделено меньше ресурсов, чем на другие менее срочные. Следует исправить это положение.

20. Уганда неоднократно отмечала, что в программах ЭКА слишком большой упор делается на экономическое развитие, а не на социальный сектор, который также является неотъемлемым элементом устойчивого развития. Оратор призывает Генерального секретаря попытаться изменить этот дисбаланс в осуществляемых в течение текущего двухгодичного периода мероприятиях.

21. Уганда с удовлетворением отмечает одобренное Консультативным комитетом предложение Генерального секретаря продолжать оказывать поддержку в осуществлении деятельности Африканского института Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (ЮНАФРИ). На своей сорок девятой сессии Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря обеспечить, чтобы Институту были предоставлены достаточные средства и представить предложения о выделении дополнительных ресурсов в контексте проекта бюджета по программам. В этой связи оратор надеется, что в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь подготовит новые предложения.

22. Он надеется также, что Генеральный секретарь сможет использовать свое влияние для устранения трудностей административного характера, оказывающих воздействие на ЭКА, которые в определенной мере обостряют административные проблемы Института.

23. Уганда с удовлетворением отмечает также одобренное Консультативным комитетом предложение Генерального секретаря, касающееся финансовой поддержки Африканского института экономического развития и планирования (ИДЕП), и надеется, что Пятый комитет также одобрит его.

24. Оратор с удовлетворением отмечает проведенную Секретариатом перестройку организационной структуры секретариата ЭКА, однако, по его мнению, необходимо вести работу по ее дальнейшему совершенствованию. Он просит представить разъяснения о включении в структуру Отдела социального развития секции, занимающейся вопросами укрепления потенциалов, поскольку он считает, что укрепление потенциалов связано как с социальными, так и экономическими аспектами. Возможно, такую секцию следует включить и в другие элементы организационной структуры.

25. Г-н ГОДЛИ (Соединенные Штаты Америки) говорит, что, поскольку перед региональными комиссиями не поставлены уникальные и срочные задачи, их мероприятия по программам зачастую дублируются с мероприятиями других международных организаций. По мнению его делегации, основной упор комиссии должны сделать на деятельность по программам, которые дают практические преимущества их участникам, прежде всего из развивающихся стран, и ликвидировать или сократить мероприятия, не являющиеся уникальными по своему характеру или не дающие большой пользы региону. Число межправительственных заседаний и публикаций, издаваемых региональными комиссиями, следует сократить до минимума, необходимого для координации. В целом можно добиться значительной экономии ресурсов, выделяемых региональными комиссиями на обслуживание конференций, наем консультантов и путевые расходы персонала.

26. Делегация Соединенных Штатов считает, что бюджеты региональных комиссий можно было бы сократить приблизительно на 25 процентов без ущерба для исполнения программ и оказания услуг. В этой связи она хотела бы, чтобы Организация Объединенных Наций дала более четкие разъяснения с точки зрения разработки программ, касающиеся того, что могли бы и должны были сделать региональные комиссии, исходя из того, что не могут сделать Центральные учреждения или другие международные организации. Для оценки актуальности, способности принимать ответные меры и эффективности с точки зрения затрат необходимо применять более комплексный подход.

27. Что касается ЭКА, то оратор отмечает, что ее бюджет составляет 78,4 млн. долл. США, и Комиссия предлагает, чтобы численность ее персонала составляла 608 человек, из них 226 сотрудников категории специалистов и 382 сотрудника категории общего обслуживания. Его делегация не поддерживает предложений о создании дополнительных должностей, поскольку она считает, что соответствующие функции, возложенные на эти должности, могут и должны выполнять сотрудники, занимающие должности, которые предусмотрены в нынешнем штатном расписании Комиссии. Кроме того, в целях уменьшения расходов на проведение заседаний, директивные органы ЭКА должны проводить свои заседания один раз в два года, как это делают директивные органы других региональных комиссий.

28. В ходе рассмотрения бюджета ЭКА были определены области, в которых имеют место частичное и полное дублирование деятельности; в частности, некоторые мероприятия по подпрограмме 1 дублируют мероприятия других учреждений и других программ ЭКА в таких областях, как развитие торговли и разработки статистических и информационных систем. Представляется также, что в рамках подпрограммы 2 мероприятия ЭКА дублируются с мероприятиями других учреждений, таких, как Всемирная торговая организация (ВТО), Центр международной торговли и Всемирный банк. Что касается подпрограммы 5, то, как представляется, многие проекты дублируют работу Программы развития Организации Объединенных Наций, Всемирного банка, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Международной организации труда, и поэтому указанную подпрограмму следует ликвидировать. В дополнение к ликвидации дублирования можно было бы добиться рационализации программы работы Комиссии на основе уделения приоритетного внимания подпрограммам в таких областях, как администрация и управление в области развития, изменение инфраструктуры и структурные изменения и участие женщин в процессе развития; в этих областях ЭКА выполняла исключительные и полезные функции, которые следует поощрять.

29. Г-н ФАТТАХ (Египет) говорит, что Египет выступал за децентрализацию, которая усилит функционирование региональных комиссий. Ресурсы, предусмотренные в проекте бюджета региональных комиссий, являются недостаточными, и, учитывая существенное сокращение объема внебюджетных ресурсов, будет невозможно осуществить децентрализацию, если эта тенденция будет продолжаться. По мнению Египта, Африка добилась значительного прогресса в сфере экономики, в которой ЭКА играет весьма важную роль. Египет считает также, что следует и далее оказывать поддержку в работе Африканского института экономического развития и планирования (ИДЕП).

30. Г-н АКПЛОГАН (Бенин) говорит, что Бенин испытывает озабоченность в связи с уменьшением объема внебюджетных ресурсов, полученных ЭКА, что окажет неблагоприятное воздействие на осуществление программ Комиссии. Учитывая масштабы оставшихся нерешенными проблем и мероприятия, осуществляемые в целях урегулирования кризиса на континенте, Пятому комитету следует рассмотреть вопрос о возможности улучшения ситуации и рекомендовать увеличение объема ресурсов, как предусмотрено в проекте бюджета. В связи с тем, что ЭКА имеет важное значение для регионального сотрудничества, необходимо обеспечить, чтобы Комиссия получила достаточный объем ресурсов для осуществления своей работы.

31. Г-н ЗЕННА (Эфиопия) говорит, что экономическое положение в Африке ухудшается: объемы торговли и инвестиций уменьшились, в то время как усилилось бремя задолженности, увеличились темпы роста населения и масштабы нищеты. ЭКА, являющаяся основным учреждением Организации Объединенных Наций, действующим в Африке начиная с 1958 года, в значительной мере способствовала осуществлению Программы Организации Объединенных Наций для экономического развития Африки, и мероприятий в рамках Десятилетия транспорта и связи в Африке и второго Десятилетия промышленного развития Африки, а также осуществлению Абуджийской декларации. Эфиопия с обеспокоенностью относится к тому, что ЭКА не располагает достаточными ресурсами для решения серьезных проблем, стоящих перед Африкой, и считает, что объем этих ресурсов следует значительно увеличить. Оратор согласен с мнением Консультативного комитета о том, что для улучшения сложившейся ситуации, необходимо определить причины сокращения объема внебюджетных ресурсов.

32. ЭКА и далее должна руководствоваться положениями Генеральной Ассамблеи, касающимися проведения сессий за пределами штаб-квартир. В этой связи Эфиопия настаивает на том, что необходимо укрепить потенциал конференционного обслуживания в штаб-квартире Комиссии, и считает, что две предлагаемые новые должности инженера-электрика и инженера-механика на уровне С-3 и три дополнительные должности местного разряда - это минимум, необходимый для обеспечения технического обслуживания и поддержки недавно построенных конференционных помещений в Аддис-Абебе.

33. Кроме того, Эфиопия разделяет мнение Консультативного комитета о том, что в результате введения технологических новшеств можно сократить путевые расходы, однако оратор задает вопрос о том, в какой степени африканские страны имеют доступ к таким технологическим новшествам.

34. Г-н ДЖАКТА (Алжир) одобряет замечания представителя Уганды и выражает особую озабоченность его страны в связи с сокращением объема внебюджетных ресурсов для ЭКА.

35. Г-н МОНГЕЛЛА (Объединенная Республика Танзания) согласен с мнением Консультативного комитета о том, что необходимо повысить административную эффективность ЭКА, и просит Генерального секретаря уделить особое внимание этой проблеме. Его делегация особо обеспокоена в связи с сокращением объема внебюджетных ресурсов, выделенных для ЭКА. Учитывая многосекторальный характер существующих в Африке проблем, как правило, в программах применяется многосекторальный подход и иногда взаимодополняющий характер поставленных задач можно по ошибке принять за дублирование. Оратор считает, что предлагаемые программы являются адекватными и в случае предоставления достаточного объема ресурсов и надлежащего выполнения ЭКА ее контрольных и административных функций работа Комиссии будет более действенной.

36. Г-жа БУЭРГО (Куба) говорит, что ее делегация признает важное значение работы ЭКА для африканского континента, прежде всего в связи с экономическими трудностями, испытываемыми в настоящее время африканскими странами, которым необходимо уделить максимальное внимание. В этой связи у нее вызывает озабоченность уменьшение объема ресурсов в проекте бюджета, поскольку это, возможно, не позволит гарантировать осуществление предусмотренных мероприятий.

37. Оратор с удовлетворением отмечает поддержку, которая продолжала оказываться Африканскому институту экономического развития и планирования на протяжении двухгодичного периода.

38. Г-н ЭТУКЕТ (Уганда) говорит, что его делегация приветствовала бы принятие Генеральной Ассамблеей предложения представителя Бенина о существенном увеличении бюджетных

ассигнований для ЭКА, чтобы она не зависела в такой степени от внебюджетных ресурсов, которые с трудом поддаются прогнозированию и не всегда имеются в нужный момент. Соотношение между бюджетными и внебюджетными ресурсами составляет почти 1:10, и такое положение нельзя считать нормальным. Оратор соглашается также с мнением, что будут необходимы совещания для рассмотрения различных вопросов; в случае ЭКА сама Генеральная Ассамблея признала критическое положение в Африке и необходимость постоянного диалога. Оратор выражает надежду на то, что периодичность совещаний Экономической комиссии для Африки не будет определяться исключительно на основе теоретических соображений.

39. Г-н ХАЛЬБВАКС (Директор Отдела планирования программ и составления бюджета по программам) говорит, что программа работы ЭКА была рассмотрена и утверждена на совещании министров стран - членов Комиссии и что все включенные в бюджет мероприятия основываются на соответствующих мандатах. Что касается распределения ресурсов между программами, то никакой автоматической зависимости между объемом ресурсов и степенью приоритетности подпрограмм нет. Объем ресурсов отражает скорее объем работы и число мандатов. Если сопоставить распределение ресурсов на двухгодичный период 1994-1995 годов с объемом ресурсов, предлагаемых на следующий двухгодичный период, то можно прийти к выводу, что на высокоприоритетные подпрограммы 2 и 3 в двухгодичном периоде 1996-1997 годов в процентном отношении будут выделены более значительные ресурсы, чем в нынешнем двухгодичном периоде.

40. Касаясь замечаний, высказанных в отношении организационной структуры Комиссии, оратор говорит, что новый Исполнительный секретарь приступил к исполнению своих обязанностей после подготовки предлагаемого бюджета по программам, однако он уже начал ряд преобразований, и следует надеяться, что в процессе этих преобразований будут учтены многочисленные замечания, касающиеся рационализации административной структуры, и будет уделяться больше внимания предоставлению ресурсов для программ.

41. Что касается внебюджетных ресурсов и их сокращения, то это явление характерно не только для ЭКА, но и для большинства отделений, которые получают от ПРООН средства на цели технического сотрудничества.

42. Г-н ЭТУКЕТ (Уганда) говорит, что было бы неплохо, если бы Директор Отдела по составлению бюджета сообщил, будет ли Генеральная Ассамблея проинформирована о мерах, которые предлагает принять Исполнительный секретарь, и когда именно.

43. Г-н ХАЛЬБВАКС (Директор Отдела планирования программ и составления бюджета по программам) говорит, что к осуществлению этих мер уже приступили и что, несомненно, Генеральная Ассамблея будет информирована о них, хотя еще неизвестно, когда именно; это зависит от конкретного решения Ассамблеи.

44. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, как он понимает, Комитет завершил первое чтение раздела 15 и решил передать его на рассмотрение в ходе неофициальных консультаций для дальнейшего изучения и принятия соответствующих мер.

Раздел 16: Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

45. Г-н СИН (Республика Корея) говорит, что предлагаемый бюджет по программам ЭСКАТО на двухгодичный период 1996-1997 годов на 0,45 процента превышает бюджет на предыдущий двухгодичный период. Оратор с удовлетворением отмечает увеличение на 2,4 процента бюджетных ассигнований на программу работы, что будет способствовать эффективной реализации программ, указанных в программе 31 среднесрочного плана.

46. Делегация Республики Корея хотела бы отметить, что доля населения региона Азии и Тихого океана, живущего за чертой бедности, достигла в 1992 году 56,1 процента. Республика Корея считает, что в предлагаемом бюджете по программам этой серьезной ситуации следует уделить особое внимание. Поэтому Республика Корея поддерживает предложение об учреждении должности класса С-5 начальника Секции развития сельских районов и о переводе одной должности класса С-4 и одной должности класса С-2 из подраздела "Вспомогательное обслуживание программ" и одной должности класса С-3 из подпрограммы 1 в целях укрепления основной деятельности в рамках подпрограммы 3. Он с удовлетворением отмечает, что это предложение было поддержано Консультативным комитетом.

47. В заключение оратор говорит, что объем внебюджетных финансовых ресурсов, предоставляемых ЭСКАТО, ПРООН и ЮНФПА, существенно сократился, особенно в случае подпрограммы 3. В этой связи оратор отмечает, что цифры не отражают реального положения в плане нищеты в регионе Азии и Тихого океана.

48. Г-жа АРАГОН (Филиппины) говорит, что ее делегация поддерживает бюджетную смету по этому разделу, и выражает надежду, что она будет поддержана государствами-членами при утверждении бюджета. Оратор подчеркивает важное значение деятельности региональных комиссий и напоминает о заявлении министров стран - членов Группы 77, опубликованном в Нью-Йорке 29 сентября 1995 года, в котором признается возрастающая роль региональных комиссий в оказании помощи странам каждого региона, в частности развивающимся странам, в осуществлении различных рекомендаций основных конференций по вопросам развития. В этой связи оратор выражает надежду, что для деятельности региональных комиссий будут выделены достаточные ресурсы.

49. Г-н ЦЗЮЙ Куйлинь (Китай) говорит, что для экономики региона Азии и Тихого океана характерен весьма активный рост, и отмечает происшедшие в регионе важные изменения. ЭСКАТО проведена важная работа по содействию экономическому и социальному развитию стран региона, и эта деятельность продолжается. В частности, в связи с проводимыми сейчас в Организации Объединенных Наций реформами определенные функции, которые ранее выполнялись Центральными учреждениями, были переданы региональным комиссиям, в результате чего их значение возросло. Ввиду этого необходимо укреплять различные аспекты деятельности ЭСКАТО. Делегация Китая с удовлетворением восприняла выделение ЭСКАТО дополнительных ресурсов и, в частности, придание приоритетного характера вопросам сокращения масштабов нищеты и оказания помощи наименее развитым странам.

50. Оратор всецело поддерживает соображения, высказанные в пунктах V.26 и V.27 доклада Консультативного комитета. Оратор также поддерживает выделение дополнительных ресурсов для финансирования новых должностей и выражает надежду на то, что в будущем эти программы будут и далее укрепляться.

51. Г-н ГОДЛИ (Соединенные Штаты Америки) говорит, что в деятельности ЭСКАТО есть ряд областей, где имеет место дублирование и параллелизм, и что эти области можно было бы сократить или исключить без какого-либо ущерба для программы работы Комиссии.

52. Сессии Комиссии, которые сейчас проводятся на ежегодной основе, можно было бы перевести на двухгодичную основу. Кроме того, можно было бы повысить эффективность административного управления и руководства путем сокращения числа должностей категории общего обслуживания.

53. Цели и мероприятия подпрограммы регионального сотрудничества чрезмерно широки и недостаточно четко определены. Благодаря более четкому формулированию целей можно было бы

сократить программу регионального сотрудничества, так как значительная часть этой программы, как представляется, дублирует деятельность ВТО, Центра по международной торговле и ЮНКТАД. Кроме того, вне всякого сомнения, можно было бы рационализировать программу в области статистики, сократив число публикаций и совещаний.

54. Значительная часть программы для наименее развитых, островных и не имеющих выхода к морю развивающихся стран, основное внимание в которой уделяется анализу и оказанию помощи в областях, представляющих наибольший интерес для наименее развитых стран, дублирует деятельность ЮНКТАД и, возможно, программу ЭСКАТО в области транспорта и связи.

55. Что касается деятельности по вспомогательному обслуживанию программ, то следует отметить раздутость штатов и подчас неэффективное использование выделенных на эту деятельность ресурсов. С учетом того, что Комиссия выделяет 50 процентов своих бюджетных ассигнований на проведение совещаний, можно прийти к выводу, что таких совещаний проводится слишком много.

56. Г-н ЧИНВАННО (Таиланд) говорит, что ЭСКАТО сыграла весьма важную и полезную роль в развитии региона и что ее следует укреплять. Поэтому делегация Таиланда поддерживает выделение ресурсов в объеме, испрашиваемом Генеральным секретарем.

57. Г-н АТИЯНТО (Индонезия) присоединяется к делегациям, которые поддержали бюджетную смету для ЭСКАТО. Представляется целесообразным увеличить объем ресурсов с учетом роста нагрузки на секретариат, что вызвано увеличением числа членов и расширением географического района Комиссии.

58. Г-н ХАЛЬБВАКС (Директор Отдела планирования программ и составления бюджета по программам), касаясь числа совещаний в рамках ЭСКАТО, отмечает, что совсем недавно организационная структура Комиссии включала девять основных органов и семь специальных комитетов. Эта структура была существенным образом упрощена, и в настоящее время в ЭСКАТО насчитывается пять комитетов и два органа. Это весьма важная мера, которую следует особо отметить.

59. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, как он понимает, Комитет завершил первое чтение раздела 16 проекта бюджета по программам и постановляет передать его на рассмотрение в ходе неофициальных консультаций для дальнейшего изучения и принятия соответствующих мер.

Раздел 17: Европейская экономическая комиссия

60. Г-н КУЗНЕЦОВ (Российская Федерация) говорит, что его делегация хотела бы подтвердить важное значение деятельности Комиссии, в том числе по содействию странам с переходной экономикой. К сожалению, приоритетный характер ЕЭК не находит адекватного отражения в бюджете по программам. Равным образом не учитывается и то, что Комиссией в последние годы осуществлено большое число мер по повышению эффективности ее работы, что позволило Консультативному комитету в пункте V.3 своего доклада указать на ЕЭК как на единственную из региональных комиссий, которая добилась больших успехов в совершенствовании своих организационных структур.

61. Ассигнования, выделяемые Комиссии, в течение полутора десятилетий фактически "заморожены" в реальном выражении, несмотря на рост числа членов ЕЭК с 34 до 55, т.е. более чем на 60 процентов, и несмотря на новые вызовы в связи с кардинальными изменениями в моделях экономического развития молодых демократий - членов Содружества Независимых

Государств. В этой связи возникает вопрос о том, одинаковые ли стандарты применяются в Организации к интересам различных регионов.

62. Вызывает вопросы и распределение ресурсов. Прежде всего непонятно, почему предлагается увеличить расходы на административное и общее обслуживание, а также на руководство и управление и при этом сократить в реальном выражении ассигнования на программу работы. По мнению Российской Федерации, должно быть наоборот. И в разбивке по программам сложно согласиться с обоснованностью сокращений программ в таких областях, как энергетика, промышленность и техника, сельское и лесное хозяйство. Необходимо, чтобы Секретариат представил дополнительную информацию по этим вопросам.

63. Российская Федерация поддерживает рекомендованное Консультативным комитетом создание двух новых должностей категории специалистов. Вместе с тем она хотела бы привлечь внимание Секретариата к необходимости принятия мер по своевременному укомплектованию штатов, поскольку норма вакантных должностей, указанная в пункте V.9 доклада Консультативного комитета, по-прежнему является слишком высокой.

64. В заключение делегация Российской Федерации обращается к Секретариату с вопросом о том, имеется ли какая-нибудь дополнительная к пункту V.33 доклада Консультативного комитета информация по ожидаемому получению ЕЭК дополнительных внебюджетных ресурсов от ПРООН.

65. Г-н ГОДЛИ (Соединенные Штаты) говорит, что некоторые направления проводимой ЕЭК деятельности дублируют деятельность других учреждений и что их можно было бы сократить или исключить без ущерба для программы работы ЕЭК. Что касается подпрограммы в области окружающей среды, то можно было бы обеспечить экономию средств посредством сокращения числа просьб в адрес секретариата ЕЭК и исключения неприоритетных функций, таких, как обслуживание некоторых конвенций по охране окружающей среды, которое можно было бы возложить на Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Что касается подпрограммы в области транспорта, то можно было бы обеспечить экономию средств путем сокращения числа совещаний по этой теме.

66. В случае подпрограммы в области статистики ЕЭК имеет сравнительные преимущества, так как восточноевропейские страны с переходной экономикой остро нуждаются в статистической информации и более совершенных методах ее сбора. Тем не менее необходимо обеспечить экономию средств путем сокращения числа межправительственных совещаний, сокращения объема аналитической деятельности по странам - членам Организации экономического сотрудничества и развития, экономика которых в рамках этого учреждения уже достаточно хорошо изучена, и увеличения периодичности ряда публикаций. Что касается подпрограммы в области развития торговли, то деятельность в рамках этой подпрограммы следовало бы централизовать, нежели продолжать ее на региональном уровне, как это делается сейчас, что лишь приводит к дублированию деятельности Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Центра по международной торговле.

67. В случае подпрограммы в области экономического анализа ЕЭК также имеет сравнительные преимущества, так как восточноевропейские страны с переходной экономикой нуждаются в особо точном экономическом анализе. И здесь можно было бы получить экономию средств с помощью тех же мер, которые были предложены для подпрограммы в области статистики. Хотя подпрограмма в области энергетики и имеет важное значение для восточноевропейских стран с переходной экономикой, она не является приоритетным направлением деятельности ЕЭК, и можно было бы обеспечить экономию средств путем сокращения числа совещаний рабочих групп, семинаров и секторальных докладов.

68. Что касается подпрограммы в области развития международной торговли, то, хотя помощь странам Восточной Европы в области развития систем торговли и была полезной, такие организации, как Центр по международной торговле, Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Всемирная торговая организация, гораздо более компетентны в этой области. Наконец, Организация экономического сотрудничества и развития и Сельскохозяйственная и продовольственная организация Объединенных Наций могли бы взять на себя значительную часть деятельности по подпрограмме в области сельского и лесного хозяйства.

69. Г-н АБЕЛЯН (Армения) и г-н МИХАЙ (Румыния) присоединяются к заявлению Российской Федерации и просят Секретариат разъяснить вопрос о 3 млн. долл. США, которые будут предоставлены ЕЭК Программой развития Организации Объединенных Наций, и поддерживают рекомендацию Консультативного комитета об учреждении Генеральным секретарем двух новых должностей, финансируемых за счет бюджета.

70. Г-н ГУМЕННЫЙ (Украина) говорит, что он удивлен высказанными предложениями о сокращении ассигнований для приоритетных направлений программы работы ЕЭК, при том, что окружающая среда, статистика, экономический анализ и развитие торговли и транспорт имеют существенно важное значение для восточноевропейских стран с переходной экономикой. В то же время оратор выражает обеспокоенность предложениями о сокращении ресурсов, предназначенных для подпрограмм 8 (Промышленность и техника), 6 (Энергетика) и 9 (Сельское и лесное хозяйство), и просит дать разъяснения по этим вопросам.

71. Вместе с тем оратор присоединяется к замечаниям, высказанным в отношении передачи Европейской экономической комиссии ресурсов Программы развития Организации Объединенных Наций, и поддерживает рекомендацию Консультативного комитета об учреждении двух новых должностей.

72. Г-н ХУДЫ (Польша) говорит, что его делегация представит свои соображения относительно рекомендации об учреждении двух новых должностей в ходе неофициальных консультаций.

73. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) говорит, что было бы естественным, если бы в связи с пунктом V.33 доклада Консультативного комитета представители Генерального секретаря запросили более подробную информацию у Программы развития Организации Объединенных Наций.

74. Г-н ХАЛЬБВАКС (Директор Отдела планирования программ и составления бюджета по программам) говорит, что он свяжется с Программой развития Организации Объединенных Наций и Европейской экономической комиссией с целью получения дополнительной информации о передаче упомянутой суммы в 3 млн. долл. США.

75. Что же касается общего сокращения объема ресурсов, предназначенных для программы работы, то это вызвано двумя факторами: во-первых, сокращением расходов на выполняемые по контракту типографские работы; и во-вторых, перераспределением ряда должностей в рамках программы работы.

76. Что касается увеличения объема ресурсов, предназначенных для программы в области управления и руководства, то его обоснование дается в пункте 17.11 предлагаемого бюджета. Увеличение объема ресурсов, предназначенных для вспомогательного обслуживания программ, обусловлено намерением улучшить автоматизацию учрежденческой деятельности, что благотворно повлияет на все программы.

77. Наконец, в отношении перераспределения ресурсов, предназначенных для программы работы, можно лишь отметить, что уделение особого внимания подпрограммам 1-5 обусловлено установленными приоритетами.

78. Г-н АЛОМ (Бангладеш) просит разъяснить, будет ли сумма в 3 млн. долл. США, которую планируется передать ЕЭК из Программы развития Организации Объединенных Наций, получена за счет ресурсов, предназначенных для региональной деятельности Программы.

79. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, как заявил Директор Отдела планирования программ и составления бюджета по программам, информация по этому вопросу будет представлена позже. Оратор говорит, что, как он понимает, Комитет завершил первое чтение раздела 17 проекта бюджета и постановляет передать его на рассмотрение в ходе неофициальных консультаций для дальнейшего изучения и принятия соответствующих мер.

Заседание закрывается в 17 ч. 15 м.